

ATENCIÓN - ADVERTENCIAS GENERALES



Para usar, manipular y reparar esta puerta con seguridad, deben tomarse varias precauciones. Para su seguridad debe mantener toda la atención a las advertencias e instrucciones dadas en este manual. Si tiene alguna duda, avise a su proveedor.



- Este manual sólo describe el funcionamiento y reparación de esta puerta. Probablemente este manual se complementa con las instrucciones de otros componentes adicionales.
- Antes de empezar, lea este manual detenidamente.
- Ciertos componentes pueden estar bastante afilados y muy cortantes en los bordes. Por lo que se aconseja usar guantes de seguridad.
- Se diseñan todos los componentes que se han proporcionado para el uso con esta puerta específica. Los componentes adicionales pueden tener un efecto adverso en la seguridad y la garantía de la puerta. La garantía terminará en caso de que se agregaran otros componentes o se cambiaran sin cualquier consulta y autorización con el proveedor.



- No permita a niños o a otras personas no cualificadas manipular esta puerta. Ellos pueden encontrar un grave peligro durante la manipulación.
- Todos los derechos derivados de este manual son reservados. La información técnica está sujeta al cambio sin previo aviso.
- Su proveedor o instalador tiene la obligación de aplicar en esta puerta las leyes locales y normativas en vigor. Usted deberá comprobar si la puerta lleva el marcaje CE y si ha recibido los documentos necesarios (La declaración de conformidad CE).
- **UNA PUERTA ES UN OBJETO EN MOVIMIENTO PESADO Y GRANDE. EL FUNCIONAMIENTO DEFECTUOSO, LA MALA INSTALACIÓN, UN TRATAMIENTO NO CUIDADOSO PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES Y OCASIONAR PELIGRO, SI ALGÚN TEMA NO ESTÁ CLARAMENTE ESPECIFICADO EN ESTE MANUAL, POR FAVOR AVISE A SU PROVEEDOR, SEA EXTREMADAMENTE CUIDADOSO EN TODO MOMENTO AL USAR ESTA PUERTA.**

ÍNDICE

1. Principio de Funcionalidad	página 3
2. Apertura y cierre.	página 3
2.1 Funcionamiento Manual	página 4
2.2 Funcionamiento eléctrico	página 4
3. Cierre con llave	página 4
4. Uso no apropiado	página 5
5. Dispositivos de seguridad	página 5
5.1 Dispositivo de rotura de muelle	página 5
5.2 Dispositivo de rotura de cable	página 5
5.3 Seguridad, protección para personas	página 5
6. Reparación, mantenimiento y averías	página 5
Registros de Mantenimientos	página 7

SEÑALES DE PELIGRO



PINZAMIENTO
DEDOS



CORTE



ARRASTRE
PERSONAS



ATENCIÓN
PELIGRO



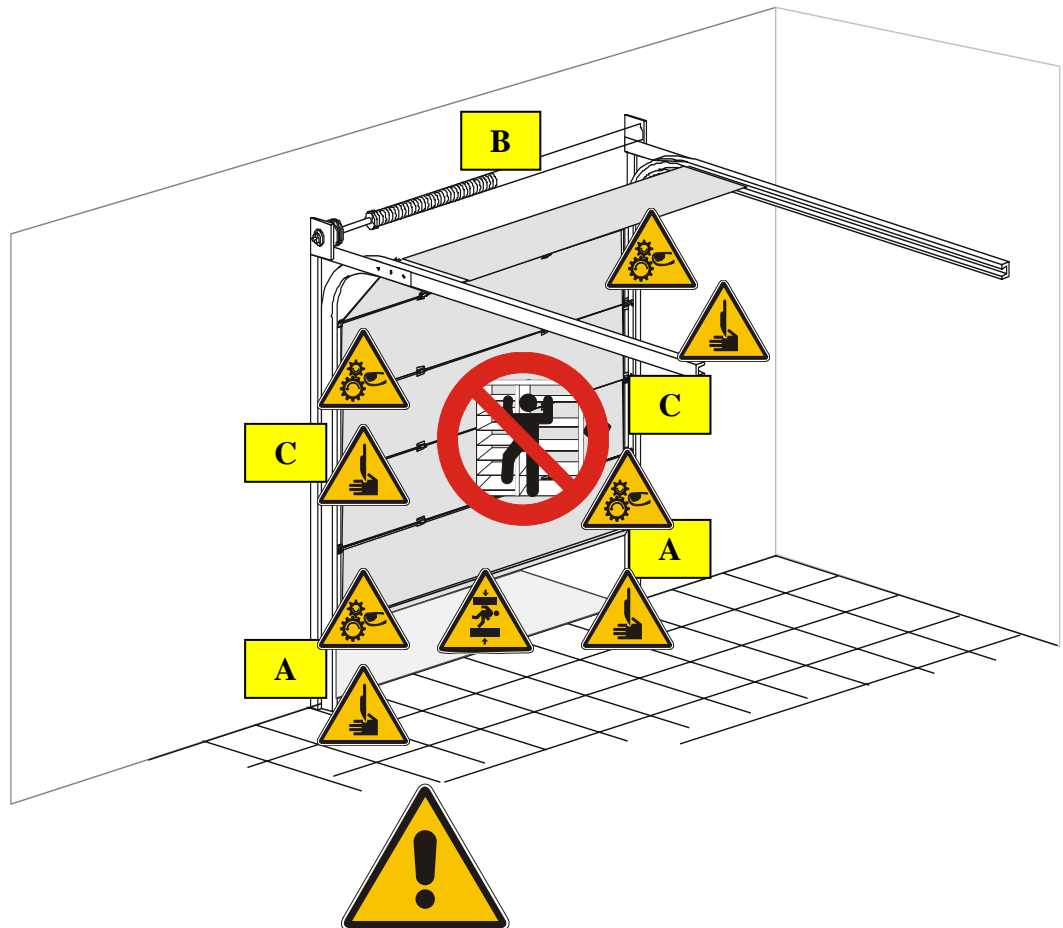
MANOS



APLASTAMIENTOS DE
PERSONAS



PERSONAS



LUGARES DE PELIGRO

A



PELIGRO

Este punto está bajo extrema tensión.

NO INTENTE REPARAR, QUITAR O AJUSTAR

Esto puede causar peligro serio o graves lesiones, avise un técnico calificado.

B



PELIGRO

LOS MUELLES DE TORSIÓN ESTAN BAJO EXTREMA TENSIÓN
NO INTENTE AJUSTAR, REPARAR O QUITAR LOS MUELLES.

Esto puede causar serio peligro y lesiones.

Técnicos calificados: Lea el manual antes de la instalación o las reparaciones.

C



ATENCIÓN

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA ESTA PUERTA

La incorrecta instalación, mal servicio o uso de esta puerta puede causar peligro serio o lesiones.
Asegúrese que esta puerta esta **marcada CE**

Para su seguridad siga estas instrucciones:

- A. La Instalación, mantenimiento o reparaciones sólo pueden ser realizadas por personas cualificadas y experimentadas en los accesorios y mecanismos de la puerta.
- B. Antes de instalar, reparar o servicio de mantenimiento de la puerta el técnico debe leer este manual y el de instalación. Si no tuviese ningún manual a disposición en el lugar, no instale, repare o realice servicio de mantenimiento de esta puerta.
- C. Deberá mantenerse a distancia de la puerta. Una puerta en movimiento es un objeto grande, pesado y puede causar serio peligro o lesiones.
- D. No deben permitirse a los Niños usar o manipular con esta puerta.
- E. Deberá tener la puerta a la vista cuando usted este maniobrando con un sistema del telemando ya que se pueden encontrar personas, niños u objetos en la zona de movimiento de la puerta.
- F. No poner los dedos ni las manos en los paneles, guías, ruedas y otros objetos móviles de esta puerta. Utilizar solamente los tiradores disponibles para mover la puerta a mano.
- G. Esta puerta deberá tener una inspección y mantenimiento regular.

**Antes de llevar a cabo el trabajo en la puerta deberá leer este manual del usuario cuidadosamente.
El proveedor no es responsable de los daños causados por el mal uso de la puerta.**

1. PRINCIPIO DE FUNCIONALIDAD

En cada lateral de los paneles de la puerta están las guías por donde corre la puerta. Sobre los paneles de la puerta o al final de las guías horizontales se encuentra el eje de la transmisión con los muelles, tambores del cable y dispositivo anti-rotura de muelles. El paneles de la puerta se suspende de los cables de acero estos están enrollados alrededor del tambor cuando la puerta está abierta. Los muelles aseguran que los paneles de la puerta puedan permanecer quietos en cualquier posición con apertura manual. Los muelles están en tensión máxima cuando la puerta está cerrada.



BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DESMONTE EL CABLE, EL TAMBOR O LOS MUELLES ESTO SÓLO DEBE HACERSE POR PERSONAL CUALIFICADO.

2. APERTURA Y CIERRE



MANTENER LA PUERTA A LA VISTA CUANDO ESTA ABRIENDO Y CERRANDO LA PUERTA DEBERÁ ESTAR EN TODO MOMENTO A LA VISTA Y SE DEBE ASEGURAR QUE NO HAY NINGUNA PERSONA NI OBJETO CERCA DE LA PUERTA NI CERCA DEL SISTEMA DE GUIAS.



BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DEBERÁ HABER PERSONAS NI OBJETOS CUANDO LA PUERTA ESTÉ EN MOVIMIENTO O ABIERTA.



La apertura y cierre de la puerta depende del sistema con qué la puerta se suministra.

Hay dos opciones:

- 2.1. El funcionamiento manual
- 2.2. Eléctrico el funcionamiento automático

2.1 apertura y cerrando con el funcionamiento manual

De este modo la puerta se mueve a mano.

ABRIENDO

Agarre la puerta por la empuñadura y tire. Levante la puerta con la fuerza suficiente para moverla y poder detenerla a mano; no realice tirones brusco «tirar la puerta» hacia arriba para abrir.

CERRANDO

Tome la puerta por la empuñadura o cordón y tire hacia abajo.



SÓLO MUEVA LA PUERTA CON LA MANO DESDE LA EMPUÑADURA O EL CORDON. OTRAS PARTES SON PELIGROSAS PARA MOVER LA PUERTA.

2.2. Apertura y cierre con el funcionamiento automático

De este modo el movimiento de la puerta es autónomo (se mueve por sí sola) es movida por un motor eléctrico. Los cables del levantamiento están desenrollados y parados, los paneles de la puerta están abajo preparados para ser levantados. Aquí el usuario deberá leer detenidamente las instrucciones de instalación, reparación y mantenimiento del motor o automatización que desee instalar en la puerta.

ABRIR

Presionando el botón del telemando para que la puerta abra.
(movimiento hacia arriba).

CERRAR

Pulse el botón en el telemando para que la puerta baje (movimiento hacia abajo).

PARADA

Pulsar el botón en el telemando para que la puerta se detenga (la puerta se para).

DESCONEXIÓN

Desconectar el automatismo y mover la palanca de desbloqueo o cable a mano, la puerta quedará desbloqueada.



NUNCA MANIOBRE EN UNA PUERTA CON EL MANDO A DISTANCIA CUANDO LA PUERTA NO ESTÉ A LA VISTA ASÍ PODRÁ VER LOS OBSTÁCULOS O LAS PERSONAS QUE SE ENCUENTRAN EN LA ZONA DONDE REALIZA LA APERTURA O CIERRE DE LA PUERTA.

3. CIERRE CON LLAVE

Al cerrar con llave una puerta con pasador o una cerradura, por favor tenga presente las recomendaciones siguientes:

Un dispositivo cerrado con llave en combinación con el funcionamiento eléctrico debe tener un interruptor o final de carrera para prevenir la puesta en marcha accidental del motor cuando la puerta se cierra con llave. Esto evitará daños al motor y al sistema de guías, y así se evitarán situaciones peligrosas.

Con el uso manual de la puerta (sin motor) existen dos tipos de cerradura:

a) cerradura automática, la cerradura echará el cerrojo automáticamente durante un movimiento descendente, esta cerradura puede accionarse desde dentro y desde fuera, con la ayuda de una llave la puerta puede abrirse o cerrarse.

b) **Cerradura no automática**, estará siempre abierta o cerrada según se accione con la llave, se puede accionar desde el interior o exterior de la puerta pero el pestillo no entrará automáticamente si no es accionado por el usuario.

4. USO NO APROPIADO

Los cambios en el peso perturban el equilibrio de la puerta.



NUNCA:

- **NUNCA DEBE APOYARSE CONTRA LOS PANES DE LA PUERTA O LAS GUIAS DE TRACCION**
- **NO INCREMENTAR EL PESO NI LOS ELEMENTOS DE LA PUERTA**
- **NUNCA USE LA PUERTA COMO UNA GRUA O MONTACARGAS**
- **NO TREPAN NI SUBIR POR LOS PANELES DE LA PUERTA**
- **NO MANIPULAR LA PUERTA POR LAS BISAGRAS LATERALES NI POR OTROS ACCESORIOS DE LA PUERTA**



5. LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

5.1 Dispositivo de rotura de muelle

El dispositivo anti-rotura de muelle entrará en el funcionamiento cuando el muelle se rompe. En ese momento se bloquea el tambor del cable impidiendo que la puerta se caiga.

La puerta funcionará nuevamente cuando se reemplace el muelle roto por uno nuevo y se instale nuevamente el dispositivo de seguridad.



SOLO PUEDEN MANIPULAR LA PUERTA QUE TIENE UN MUELLE ROTO EL PERSONAL CUALIFICADO PARA ELLO, NO INTENTE ABRIR O CERRAR UNA PUERTA QUE TENGA EL MUELLE ROTO

5.2 Dispositivo de rotura de cable (solo en puertas industriales)

El dispositivo anti-rotura de cable entrará en el funcionamiento cuando el cable de acero se rompe. En ese momento se bloquea el dispositivo contra la guía de la puerta impidiendo que la puerta se caiga.

La puerta funcionará nuevamente cuando se reemplace el cable roto por uno nuevo y se instale nuevamente el dispositivo de seguridad.



SOLO PUEDEN MANIPULAR LA PUERTA QUE TIENE UN CABLE ROTO EL PERSONAL CUALIFICADO PARA ELLO, NO INTENTE ABRIR O CERRAR UNA PUERTA QUE TENGA EL CABLE ROTO

5.3 Seguridad, protección para personas u objetos que se encuentren debajo de la puerta.

Sólo es posible si la puerta tiene transmisión eléctrica (motor). Cuando la puerta está en funcionamiento, y por ejemplo una persona u objeto se encuentra en el eje de bajada de la puerta, esta deberá asegurar la parada de la puerta y su apertura posterior. Véase las instrucciones en el manual de usuario de la transmisión eléctrica (motor).



LOS MOTORES QUE SE INSTALAN EN LAS PUERTAS DEBEN ESTAR PROVISTO DE LA CONFORMIDAD CE, CON SISTEMAS DE SEGURIDAD QUE PAREN LA PUERTA EN CASO DE PELIGRO, PREGÚNTELE A SU PROVEEDOR.

6. LAS REPARACIONES, EL MANTENIMIENTO, LAS AVERÍAS

6.1 General

Es necesario y en especial en Europa se exige por la ley que la puerta debe tener mantenimiento e inspecciones regulares (mínimo una vez al año). Para su propia seguridad, contrate un mantenimiento regular para su puerta con su proveedor cualificado.

En caso de avería avise al instalador o a la compañía de mantenimiento. Cuando el mantenimiento anual no está contratado con una compañía cualificada que use los repuestos originales en cada intervención desaparecerá la garantía.



LA REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LAS PARTES DE LA PUERTA, ESPECIALMENTE LOS MUELLES DE TORSIÓN, CABLES, DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD, MOTOR Y TAMBORES PUEDEN SER SÓLO MANIPULADOS Y SUSTITUIDOS POR TECNICOS CUALIFICADOS.

Los pequeños mantenimientos e inspecciones que usted puede llevar a cabo:

- Compruebe todas las bisagras y tornillos de los paneles de la puerta y si fuese necesario apriételo ligeramente.
- Lubricar los rodamientos, las ruedas, los cables y los muelles con aceite lubricante en spray (SAE 20).
- Compruebe las ruedas, del uso las ruedas se pueden desajustar, esto se debe comprobar cuando la puerta está cerrada. Si fuese necesario se puede ajustar, siempre con la puerta cerrada.
- Compruebe los cables de acero como mínimo una vez al mes. Cuando los cables de acero estén dañados o flojos, llame al Servicio técnico cualificado o a su compañía de mantenimiento.
- Cuando sea necesario limpie las guías, para esta operación use guantes.
- Compruebe el equilibrio de la puerta, en caso de funcionamiento eléctrico se desconecta primero el motor, se levanta la puerta manualmente, cuando la puerta esté abierta aproximadamente 1 metro, esta deberá quedar suspendida. Cuando eso no sea así y la puerta cae, deberá ponerse en contacto con el servicio técnico autorizado o con su compañía de mantenimiento.
- Compruebe que estén limpias las gomas de caucho inferior, laterales y superior.
- Mantener las aberturas y la puerta limpia.
- En el caso de realizar pruebas del funcionamiento eléctrico regularmente con el motor (vea las instrucciones del usuario del motor).

Limpiar los paneles exteriores de la puerta.

La puerta se puede limpiar con un paño, agua y jabón neutro, por ejemplo el champú neutro que se usa para los automóviles, y después enjuagar con un poco de agua.

Limpieza de los paneles por la parte interior.

Asegúrese de que la grasa y el aceite solo están en las partes giratorias, (bisagras, ruedas, etc.). No debe haber ninguna humedad en las partes eléctricas. Asegure de que no hay ninguna humedad ni agua en las hendiduras tanto de los accesorios como de los paneles, esto puede causar corrosión.

Limpiar los plásticos de las ventanas

Pueden limpiarse las ventanas con agua y jabón, y un paño suave para evitar los arañazos. El paño seco puede arañar el plástico.

Los perfiles de aluminio pueden limpiarse con un limpiador para el aluminio.



EL DESMONTE Y RETIRADA DE LA PUERTA SOLO PUEDE SER REALIZADO POR TECNICOS CUALIFICADOS. EL DESMANTELAMIENTO DE LOS COMPONENTES ES MUY PELIGROSO PORQUE LOS CABLES DE ACERO Y LOS MUELLES DE TORSION ESTAN SUJETOS POR TENSIONES MUY ALTAS, POR FAVOR PRESTE ESPECIAL ATENCIÓN QUE LA PUERTA DESMONTADA SEA RETIRADA SIGUIENDO LAS NORMAS DEL LUGAR.



UNA PUERTA ES UN OBJETO EN MOVIMIENTO PESADO Y GRANDE. EL FUNCIONAMIENTO DEFECTUOSO, MAL USO, UN MAL MANTENIMIENTO, UN USO INADECUADO, LA INTERVENCION DE PERSONAL NO CUALIFICADO, PUEDEN CAUSAR GRAVES LESIONES, SI ALGUN TEMA NO ESTA CLARAMENTE ESPECIFICADO EN ESTE MANUAL, POR FAVOR AVISE A SU PROVEEDOR, SEA ESTREMADAMENTE CUIDADOSO EN TODO MOMENTO AL USAR ESTA PUERTA

REGISTRO DE MANTENIMIENTOS

DATOS DEL PRODUCTO

Descripción	Nº Factura
Cliente	Matricula
Nombre	
Calle y nº	
C.P.	
Localidad	
Provincia	
N.I.F o C.I.F.	

Nº:	Compañía:	Domicilio legal:	Teléfono:	Nombre técnico:

Fecha		Descripción:	Sustituciones:
O/E/P			
Firma técnico			
Firma comprador			

Nº:	Compañía:	Domicilio legal:	Teléfono:	Nombre técnico:

Fecha		Descripción:	Sustituciones:
O/E/P			
Firma técnico			
Firma comprador			

Nº:	Compañía:	Domicilio legal:	Teléfono:	Nombre técnico:

Fecha		Descripción:	Sustituciones:
O/E/P			
Firma técnico			
Firma comprador			

Nº:	Compañía:	Domicilio legal:	Teléfono:	Nombre técnico:

Fecha		Descripción:	Sustituciones:
O/E/P			
Firma técnico			
Firma comprador			

O/E/P= ORDINARIO/EXTRAORDINARIO/PREVENTIVO

Los datos de la Compañía se deben indicar sólo si no corresponden a los del Fabricante

El fabricante no se considera responsable de la seguridad y funcionamiento correctos del producto descritos derivados de los trabajos de mantenimiento efectuados por terceros, no autorizados por el fabricante o sin las competencias técnicos

DATOS DEL PRODUCTO

Descripción			Nº Factura	
Cliente	Nombre		Matricula	
	Calle y nº			
	C.P.			
	Localidad			
	Provincia			
	N.I.F o C.I.F.			

Nº:	Compañía:	Domicilio legal:	Teléfono:	Nombre técnico:

Fecha		Descripción:	Sustituciones:	
O/E/P				
Firma técnico				
Firma comprador				

Nº:	Compañía:	Domicilio legal:	Teléfono:	Nombre técnico:

Fecha		Descripción:	Sustituciones:	
O/E/P				
Firma técnico				
Firma comprador				

Nº:	Compañía:	Domicilio legal:	Teléfono:	Nombre técnico:

Fecha		Descripción:	Sustituciones:	
O/E/P				
Firma técnico				
Firma comprador				

Nº:	Compañía:	Domicilio legal:	Teléfono:	Nombre técnico:

Fecha		Descripción:	Sustituciones:	
O/E/P				
Firma técnico				
Firma comprador				

O/E/P=
ORDINARIO/EXTRAORDINARIO/PREVENTIVO

Los datos de la Compañía se deben indicar sólo si no corresponden a los del Fabricante

El fabricante no se considera responsable de la seguridad y funcionamiento correctos del producto descritos derivados de los trabajos de mantenimiento efectuados por terceros, no autorizados por el fabricante o sin las competencias técnicos